

## ПСА́ЛЬМА 100 (СІ)

**Ж**а́ть и́ сѣдѣ́ воспою́ Тебѣ́, Гдѣ́.

**М**и́лость, Го́споди, і́ сѣдѣ́ Твѣ́й  
воспою́ правди́во,  
у цѣ́й пса́льмі́ розмірку́ю,  
чи живу́ че́стиво<sup>1</sup>.

**К**оли́ при́йдеш Ти́, мій Бо́же?  
Пильну́ю в усьо́му,  
ходжу́ з се́рцем непови́нним  
се́ред мого́ до́му.

**Б**еззако́нна не покла́в я  
пе́ред своі́ о́чі,  
ге́ть для ме́не осору́жний<sup>2</sup>  
то́й, хто ко́їть злочи́н.

**К**риводу́шному не да́в я  
зі мно́ю брата́тись,

---

<sup>1</sup> Че́стиво — непоро́чно, чи́сто, богоугóдно.

<sup>2</sup> Осору́жний — нена́висний, несте́рпний, оги́дний.

з переки́нчиком<sup>3</sup> лука́вим  
не хоті́в я зна́тись.

**Х**то паплю́жив<sup>4</sup> по́тай бли́жніх —  
проганя́в тако́го,  
хто захла́нний<sup>5</sup> і пиха́тий —  
з тим не ї́в нічо́го.

**Д**одивля́вся, хто́ є ві́рний,  
щоб сиді́в зі мно́ю;  
хто поводі́вся чести́во —  
був мені́ слуго́ю.

**У** помешканні мо́єму  
не жи́в погордю́щий,  
не стоя́в перéдо мно́ю  
крівду́ говорю́щий.

**К**о́жен ра́нок умертвля́в я  
на землі́ гріхо́вне,  
щоб у Го́роді Госпо́днім  
зни́щить праволо́мне<sup>6</sup>.

---

<sup>3</sup> Переки́нчик — зра́дник; той, хто відцура́вся дру́жби то́що.

<sup>4</sup> Паплю́жив — лихосло́вив, га́нив, обмовля́в.

<sup>5</sup> Захла́нний — заже́рливий, загребу́щий, ненáтлий.

<sup>6</sup> Праволо́мне — те, що ло́мить Зако́н Бо́жий; злочі́нне.